Организация Объединенных Наций S/2020/1275



Совет Безопасности

Distr.: General
24 December 2020
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 23 декабря 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить текст сообщения, представленного Специальным координатором по ближневосточному мирному процессу и Личным представителем Генерального секретаря г-ном Николаем Младеновым, а также тексты заявлений, сделанных представителями Бельгии, Вьетнама, Германии, Доминиканской Республики, Индонезии, Китая, Нигера, Российской Федерации, Сент-Винсента и Гренадин, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Франции, Эстонии и Южной Африки в связи с заседанием, проведенным в режиме видеотелеконференции 21 декабря 2020 года, по вопросу о положении на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 7 мая 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (S/2020/372) процедурой, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, настоящее сообщение и заявления будут опубликованы в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Джерри Мэттьюз **Матжила**
Председатель Совета Безопасности

20-17744 (R) 301220 270121



Приложение I

Заявление Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря Николая Младенова

Мой очередной брифинг о положении на Ближнем Востоке посвящен шестнадцатому докладу об осуществлении резолюции 2334 (2016) (S/2020/1234). Этот письменный доклад, который члены Совета уже получили, охватывает период с 21 сентября по 10 декабря 2020 года. Прежде всего я представлю обновленную информацию о событиях, произошедших со времени представления этого доклада Совету Безопасности.

Пятнадцатого декабря палестинский премьер-министр и исполняющий обязанности Координатора по гуманитарным вопросам на оккупированной палестинской территории объявили о начале осуществления плана гуманитарного реагирования на 2021 год, который включает призыв о выделении 417 млн долл. США в целях оказания помощи 1,8 миллиона человек, относящихся к уязвимым категориям населения, в течение предстоящего года. Последняя оценка гуманитарных потребностей показала, что в настоящее время нуждаются в помощи 2,5 миллиона палестинцев, что составляет около 47 процентов населения.

После представления письменного доклада развитие событий, связанных со строительством поселений, продолжалось. Тринадцатого декабря израильские власти объявили тендер на строительство 290 единиц жилья в поселении Гило в Восточном Иерусалиме. В ходе предварительного голосования 16 декабря израильский кнессет выдвинул законопроект, устанавливающий двухлетний срок для легализации 65 аванпостов и предусматривающий, что в переходный период они должны рассматриваться как разрешенные поселения, при этом их жителям должны предоставляться все муниципальные услуги.

Кроме того, в период после представления письменного доклада на всех оккупированных палестинских территориях продолжались инциденты с применением насилия.

Согласно сообщениям, 11 декабря палестинец из Наблуса, который был глухонемым, скончался от осложнений, вызванных ранениями, полученными в результате применения боевых патронов. Его обстреляли сотрудники частного охранного предприятия 17 августа на контрольно-пропускном пункте в Каландии, расположенном к северу от Иерусалима. Израильские силы безопасности ранее заявили, что в связи с этим инцидентом было начато расследование.

Тринадцатого декабря в ходе столкновений израильские силы безопасности ранили в Аш-Шавабке, к северу от Тулькарма, двоих палестинцев, одному из которых было 15 лет. Как сообщается, мальчику выстрелили в колено боевыми патронами.

Четырнадцатого декабря израильские силы у заграждения по периметру Газы выпустили один снаряд, который упал недалеко от лагеря беженцев Бурейдж, в результате чего был поврежден один из домов. Представители Армии обороны Израиля заявили, что инцидент был случайным, и также начали расследование.

Я хотел бы поделиться несколькими наблюдениями относительно выполнения в отчетный период положений резолюции 2334 (2016).

Меня по-прежнему глубоко беспокоит продолжающееся увеличение числа израильских поселений на оккупированном Западном берегу, включая Восточный Иерусалим. В течение последнего года израильские власти принимали меры для осуществления планов по строительству поселений, которые на протяжении многих лет были заморожены. Общее количество единиц жилья, по которым были приняты меры в 2020 году, сопоставимо с уровнем 2019 года, несмотря на восьмимесячный перерыв в деятельности в этом году. Около 50 процентов из них находятся в глубине Западного берега, в районах, имеющих решающее значение для обеспечения территориальной целостности и жизнеспособности будущего палестинского государства.

В отношении района E-1, который имеет стратегическое значение в силу своего расположения, были после восьмилетней задержки приняты меры по осуществлению планов, предусматривающих строительство приблизительно 3 500 единиц жилья. Если план в отношении района E-1 будет реализован, то это приведет к разрыву связи между северной и южной частями Западного берега. Кроме того, был объявлен тендер на строительство примерно 1200 единиц жилья для создания нового поселения в Гиват-Хаматосе, что грозит дальнейшей потерей связи между Восточным Иерусалимом и Вифлеемом и южной частью Западного берега. Если будут приняты меры для реализации любого из этих проектов, то это существенно подорвет перспективы создания жизнеспособного и территориально целостного палестинского государства в рамках решения, предусматривающего сосуществование двух государств и выработанного на основе переговоров.

Строительство Израилем поселений на оккупированном Западном берегу, включая Восточный Иерусалим, представляет собой грубое нарушение резолюций Организации Объединенных Наций и норм международного права. Строительство поселений закрепляет израильскую оккупацию и подрывает перспективы достижения решения, предусматривающего сосуществование двух государств. Принятие мер для осуществления любой поселенческой деятельности должно незамедлительно прекратиться.

Серьезную озабоченность вызывает также продолжающийся снос и захват палестинских строений, в особенности тех, где осуществляются гуманитарные проекты, а также школ. Я призываю израильские власти положить конец сносу палестинской собственности и перемещению и выселению палестинцев и утвердить планы, которые позволили бы этим общинам на законных основания возводить строения и удовлетворять свои потребности в области развития.

Продолжение применения насилие, нападения на гражданских лиц и подстрекательство к насилию недопустимы. Все виновные в совершении насилия должны быть привлечены к ответственности. Я потрясен тем, что дети по-прежнему становятся жертвами насилия, причем в прошлом месяце на оккупированной палестинской территории произошел ряд инцидентов, которые вызывают особую тревогу. Нельзя совершать насилие против детей или подвергать их опасности.

Я подчеркиваю, что Израильские силы безопасности должны проявлять максимальную сдержанность и могут применять смертоносную силу только в целях защиты жизни людей в тех случаях, когда это абсолютно неизбежно. Израильские и палестинские власти должны оперативно провести тщательное, независимое и беспристрастное расследование всех случаев, когда могло иметь место чрезмерное применение силы.

Неизбирательные ракетные и минометные обстрелы районов проживания израильского мирного населения со стороны ХАМАС, «Палестинского исламского джихада» и других субъектов запрещены международным гуманитарным правом, и палестинские боевики должны немедленно прекратить такие действия.

Я глубоко обеспокоен продолжающимся насилием со стороны поселенцев на оккупированном Западном берегу, включая Восточный Иерусалим. Я призываю израильские власти соблюдать нормы международного права, защищать палестинцев от насилия со стороны израильских поселенцев и обеспечить фермерам свободный и безопасный доступ к своим землям.

К сожалению, у всех нас по-прежнему вызывает серьезную озабоченность гуманитарного характера судьба двух израильских мирных граждан, удерживаемых ХАМАС в секторе Газа, а также вопрос об останках двух израильских военнослужащих. Я обращаюсь к ХАМАС с призывом немедленно перестать их удерживать. Кроме того, я, как и раньше, глубоко обеспокоен тем, что Израиль продолжает удерживать тела убитых палестинцев, и призываю Израиль возвращать тела семьям в соответствии с его обязательствами по международному гуманитарному праву.

Правозащитники и борцы за мир по-прежнему подвергаются давлению и арестам; власти обязаны уважать свободу выражения мнений, ассоциации и собраний и содействовать и способствовать созданию благоприятных условий для функционирования гражданского общества на оккупированной палестинской территории.

Поскольку суды Газы продолжают выносить смертные приговоры в нарушение палестинского законодательства и международных обязательств Государства Палестина, я призываю ХАМАС в Газе незамедлительно ввести мораторий на казни и прекратить использование военных трибуналов для рассмотрения дел гражданских лиц.

Мы по-прежнему испытываем серьезную обеспокоенность в связи с финансовым положением Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Благодаря поддержке партнеров и кредиту Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации в прошлом месяце удалось предотвратить сбой в работе жизненно важных служб. К сожалению, несмотря на эту поддержку, в декабре дефицит финансирования составил 88 млн долл. США. Речь идет в том числе о примерно 22 млн долл. США, необходимых для выплаты заработной платы почти 30 000 работников сферы образования, здравоохранения и социального обеспечения и других работников, оказывающих непосредственную помощь палестинским беженцам. Согласно прогнозам, объем поступлений в бюджет БАПОР в январе 2021 года сократится, поэтому для предотвращения финансового краха Агентства в предстоящие месяцы вполне могут потребоваться более решительные меры. Агентство не просто предоставляет жизненно необходимую помощь миллионам палестинских беженцев и вносит важнейший вклад в борьбу с коронавирусной инфекцией (COVID-19), его деятельность также чрезвычайно важна для региональной стабильности. Крайне важно обеспечить Агентство достаточным объемом финансов для продолжения его работы, и я повторяю свой призыв об оказании поддержки.

Ситуация в Газе остается нестабильной, и ее население по-прежнему испытывает огромные страдания. Сохраняется опасность серьезной эскалации. Принимая во внимание законную заботу Израиля об обеспечении

безопасности, я настоятельно призываю Израиль ослабить ограничения на передвижение товаров и людей в Газу и из нее. Только в случае полной отмены блокады в соответствии с резолюцией 1860 (2009) мы сможем надеяться на достижение надежного урегулирования гуманитарного кризиса.

Вызывает глубокое сожаление тот факт, что до сих пор не было достигнуто соглашения в отношении проведения давно назревших президентских выборов и выборов в законодательные органы в Палестине. Я по-прежнему призываю стороны преодолевать остающиеся разногласия в рамках усилий по внутрипалестинскому примирению, предпринимаемых под руководством Египта.

Что касается мирного процесса в более широком контексте, то я присоединяюсь к Генеральному секретарю и настоятельно призываю израильтян, палестинцев, государства региона и международное сообщество в целом предпринимать практические шаги, с тем чтобы стороны могли возобновить сотрудничество. Такие шаги должны также сопровождаться конкретными действиям, направленными на возвращение перспектив урегулирования конфликта законными политическими средствами. Ближневосточная «четверка» вместе с арабскими партнерами и израильские и палестинские лидеры должны предпринять совместные усилия, чтобы вернуться на путь конструктивных переговоров.

Надеюсь, что недавние события побудят палестинских и израильских лидеров возобновить предметные переговоры при поддержке международного сообщества и создадут возможности для регионального сотрудничества. По-прежнему существует широкий региональный и международный консенсус в отношении приверженности урегулированию согласно принципу сосуществования двух государств в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, нормами международного права и двусторонними соглашениями, о чем свидетельствуют заявления представителей международного сообщества.

Я хотел бы подчеркнуть, что решение Палестинской администрации возобновить координацию гражданских вопросов и вопросов безопасности с Израилем, о чем я информировал Совет Безопасности в прошлом месяце (см. S/2020/1128), позволило добиться некоторого прогресса и создало новые возможности.

Палестинское правительство получило в качестве налоговых поступлений около 900 млн долл. США, которые жизненно необходимы для борьбы с пандемией COVID-19 и урегулирования ухудшающейся финансовой ситуации.

В ходе встреч с лидерами обеих сторон я настоятельно рекомендовал им воспользоваться этим моментом и начать процесс восстановления своих экономических и административных отношений. Меня обнадеживают недавние обмены информацией на техническом уровне между министерствами здравоохранения, и я призываю к проведению обсуждений на высоком уровне между министерствами финансов. Достижение договоренности о проведении реформ в соответствующих сферах не только принесло бы ощутимые выгоды в гуманитарном и экономическом плане и в плане развития, но и стало бы важным первым шагом на пути возвращения к конструктивным переговорам.

Я вновь призываю Израиль сохранять свою приверженность делу оказания финансовой поддержки Палестинской администрации в форме минимальных ежемесячных выплат на протяжении всего срока чрезвычайного положения, а также принимать конкретные меры, такие как выдача палестинцам из Газы

разрешений на работу в Израиле и на Западном берегу после того, как будут приняты надлежащие медицинские меры предосторожности. Кроме того, по-прежнему чрезвычайно важно смягчить ограничения на импорт в сектор Газа товаров двойного назначения и выдать разрешения на строительство в зоне С на оккупированном Западном берегу.

Я также вновь обращаюсь с призывом к Палестинской администрации предпринять важные шаги по уменьшению будущих рисков для банковского сектора и доходов Палестины путем приведения расходов в соответствие с рекомендациями, вынесенными Всемирным банком и Канцелярией Специального координатора Организации Объединенных Наций (ЮНСКО) в июне, в том числе о введении единой системы поддержки на основе базового дохода. Отмечу решение президента Аббаса сформировать комитет по этому вопросу. Реформирование системы выплат палестинским заключенным, их семьям и семьям погибших или раненых в результате нападений не только приведет к снижению рисков, но и может устранить существенные препятствия для предоставления донорской поддержки и проведения переговоров о более существенных шагах по модернизации экономических отношений. Все стороны могут принять незамедлительные меры для содействия перемещению товаров в сектор Газа и из него, а также для расширения торговли между сектором Газа, Израилем и Западным берегом.

Поддержка международного сообщества имеет первостепенное значение. Кроме того, важно обеспечить поддержку межучрежденческого плана гуманитарного реагирования и планов социально-экономического реагирования страновой группы Организации Объединенных Наций и Палестинской администрации. Я также призвал доноров поддержать ряд важнейших инициатив, которые могут быть реализованы незамедлительно и которые позволили бы создать около 20 000 рабочих мест в Газе на период не менее 12 месяцев, ускорить реализацию важнейших инфраструктурных инициатив в секторах водоснабжения, санитарии, энергетики и здравоохранения, а также поддержать малые и средние предприятия.

На всей оккупированной палестинской территории по-прежнему ежедневно совершаются акты насилия. Не прекращаются расширение поселений и снос принадлежащих палестинцам строений, что усиливает напряженность на местах и еще больше подрывает перспективы урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств. Внутрипалестинские разногласия по-прежнему не урегулированы. На фоне изнурительных ограничений, политического раскола и деятельности боевиков в Газе продолжает обостряться гуманитарный и экономический кризис, а также кризис в области здравоохранения.

В этой связи мы должны настойчиво добиваться предотвращения эскалации насилия и поощрять лидеров обеих сторон к тому, чтобы они предпринимали шаги, направленные на возвращение к переговорам, а не на возобновление конфликта. Мы по-прежнему руководствуемся четкой и непоколебимой позицией Организации Объединенных Наций, которая заключается в том, что к устойчивому миру между двумя народами может привести только урегулирование в соответствии с принципом сосуществования двух государств, позволяющее реализовать законные национальные чаяния палестинцев и израильтян в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, нормами международного права и предыдущими соглашениями.

Кроме того, за последний год пандемия в корне изменила жизни людей во всем мире и усугубила многие из этих негативных тенденций, поставив

важнейшие экономические и гуманитарные системы на грань краха. Я хотел бы поблагодарить медицинских работников, занимающихся оказанием первой помощи на местах, и моих коллег из Организации Объединенных Наций и воздать им должное за их неустанную приверженность делу оказания помощи палестинскому народу в преодолении очередного серьезного испытания. Хотя людские потери и потери источников средств к существованию и так оказались слишком велики, я убежден, что без оперативных и решительных мер со стороны органов здравоохранения, организаций гражданского общества, доноров и учреждений Организации Объединенных Наций кризис оказался бы еще глубже.

Я по-прежнему надеюсь, что в следующем году мы не только переломим ситуацию с пандемией, но и, преодолев эту проблему вместе, вновь обретем уверенность в правильности выбранного пути к устойчивому урегулированию конфликта.

Поскольку это мой последний брифинг в Совете, на прощание я хотел бы высказать несколько соображений.

Израильтяне и палестинцы, евреи и арабы слишком долго живут в состоянии конфликта. Нет семьи, в которой целые поколения не пострадали бы от этой трагической реальности. Потери и перемещение — это часть личной истории каждой отдельной семьи. Палестинцы вынуждены покидать свои дома и искать убежища в странах региона. Евреи со всего региона вынуждены покидать свои дома и искать убежища в Израиле. Это не просто конфликт по поводу земли, ведь оба народа имеют право называть Израиль и Палестину своим домом. Это не просто конфликт по поводу истории — личной и коллективной, — он связан с самим правом двух народов на совместное существование.

В 1994 году лидеры Израиля и Организации освобождения Палестины договорились о том, чего редко удавалось достичь в непростой истории Ближнего Востока: они договорились положить конец конфликту не посредством войны, то есть не объявляя одну сторону победившей, а другую — проигравшей, а посредством мирных переговоров.

Очевидно, что это решение далось не легко — его принятию противились все стороны. И тем не менее оно было настолько смелым, дальновидным и одновременно уязвимым, что члены международного сообщества сразу же дружно выступили в его защиту, направив усилия на его дальнейшее развитие и оказание лидерам обеих сторон содействия в его реализации.

К сожалению, сегодня эта концепция остается нереализованной. Она была омрачена интифадами, продолжающейся оккупацией и быстрым угасанием воли к достижению справедливого и долгосрочного соглашения. За последние пять лет я не встретил практически ни одного палестинца, который не считал бы, что переговоры – это лишь прикрытие для попыток отнять у них побольше земли. Я также не встречал ни одного израильтянина, который не считал бы, что с каждым раундом переговоров насилие и террор будут лишь нарастать.

Члены Совета Безопасности прекрасно осведомлены о различных аспектах конфликта. В рамках проводимых нами на ежемесячной основе для Совета брифингов мы доводим до их сведения информацию о положении на местах. Я покидаю этот пост, будучи по-прежнему твердо убежден в том, что мировому сообществу нельзя оставлять данную ситуацию без внимания. За прошедшие годы Советом Безопасности был принят целый ряд резолюций, в которых раскрываются основополагающие условия урегулирования конфликта.

Были подписаны и ратифицированы двусторонние соглашения. Создана ближневосточная «четверка». В последние два года собственную инициативу, которая, впрочем, отличается от идей, пользующихся широкой поддержкой в Совете, продвигают Соединенные Штаты. Несмотря на существующие на этот счет разногласия, никто в международном сообществе не ставит под сомнение основополагающее условие, заключающееся в том, что любое урегулирование конфликта должно быть основано на принципе сосуществования двух государств и опираться на достигнутые посредством прямых переговоров и при содействии международного сообщества договоренности, относящиеся к сферам безопасности и экономической деятельности.

Несмотря на все прилагаемые нами коллективные усилия, единственным выходом из ситуации, которая характеризуется существованием в реальности только одного государства и все прочнее закрепляется на местах, остается не рост насилия, а налаживание взаимодействия между сторонами. Пожалуй, сегодня требуется не выдвижение крупных международных инициатив, а осуществление конкретных шагов – порой небольших, порой смелых, – направленных на реализацию концепции сосуществования двух государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности, и создание условий для достижения соответствующей договоренности.

Пожалуй, сегодня не время для эффектных жестов или символических побед. Сегодня, наверное, время признать, что и израильтянам, и палестинцам надлежит оценить собственные возможности и выяснить, что они могут – как совместно, так и по отдельности – сделать для того, чтобы продолжить путь к достижению цели установления надежного мира. В 2016 году Организация Объединенных Наций вместе со своими партнерами в ближневосточной «четверке» подготовила совместный доклад (S/2016/595, приложение) о том, какими могли бы быть некоторые из шагов в этом направлении. Я призываю членов Совета еще раз просмотреть этот доклад, поскольку содержащиеся в нем рекомендации сохраняют свою актуальность.

Сегодня, наверное, пришла пора признать существование реальных возможностей для достижения согласия, обусловленных испытываемой всеми нами необходимостью противодействовать глобальной пандемии COVID-19 и работать сообща во имя того, чтобы оградить наши общества от радикализации, религиозного экстремизма и обвала экономики, и использовать новые возможности, появившиеся в регионе в результате подписания «Авраамовых соглашений».

Это будет нелегко. По сути, потребуется проделать чрезвычайно трудную, кропотливую работу для того, чтобы восстановить нарушенные связи и тем самым создать необходимые условия для налаживания конструктивного взаимодействия между руководителями двух сторон. В то же время, хотя палестинский и израильский народы могут рассчитывать на готовность международного сообщества прийти им на помощь, никакая внешняя сила не способна заставить их вновь поверить в то, что конфликт можно урегулировать путем мирных переговоров. Эта вера должна исходить изнутри, от обоих народов и от их свободно избранного руководства.

В отсутствие предметных переговоров я старался поддерживать в международном сообществе единодушие на тот счет, что целью остается урегулирование, предусматривающее сосуществование двух государств. Я указывал на опасность расшатывания статус-кво, поддерживал усилия по достижению внутрипалестинского примирения и, прежде всего, уделял пристальное внимание превентивной дипломатии. Вместе с Египтом и с опорой на исключительно важную поддержку со стороны Катара и других

членов международного сообщества Организация Объединенных Наций внесла решающий вклад в предотвращение еще одной опустошительной войны в Газе. Я выступал и выступаю против несправедливости. Я осуждал и продолжаю осуждать терроризм.

Я убежден в том, что цель установления справедливого и прочного мира между израильским и палестинским народами может быть достигнута путем переговоров, роль посредника в которых могли бы взять на себя члены ближневосточной «четверки» и важнейшие арабские партнеры.

Я хотел бы поблагодарить премьер-министра Нетаньяху и президента Аббаса, их правительства, их гражданских служащих и всех партнеров в Израиле и Палестине за их готовность к взаимодействию с Организацией Объединенных Наций. Разумеется, нередко мы расходились во мнениях по тем или иным вопросам. Однако их искренность и готовность к взаимодействию способствовали созданию уникальной атмосферы, позволившей Организации Объединенных Наций взять на себя роль посредника и вести переговоры со всеми сторонами в конфликте.

Я хочу поблагодарить Совет Безопасности за его непрестанное взаимодействие с нами и за поддержку нашей работы, а Генерального секретаря и службы Секретариата – за их твердое руководство этой работой.

Наконец, я хочу поблагодарить моих коллег в ЮНСКО и отметить их незаурядный профессионализм и дружеское отношение. ЮНСКО вполне по силам решать предстоящие задачи и использовать открывающиеся возможности для достижения согласно резолюциям Организации Объединенных Наций справедливого и прочного мира, основанного на принципе сосуществования двух государств. В январе мои полномочия перейдут к моему преемнику на этом посту Тору Веннесланну. Это один из самых способных дипломатов, с которыми мне когда-либо приходилось работать. Я желаю ему в предстоящие годы всяческих успехов и надеюсь, что Совет будет оказывать ему такую же всемерную поддержку, какую он оказывал мне.

Приложение II

Заявление заместителя Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций Карен Ван Влирберге

[Подлинный текст на французском языке]

Я благодарю Специального координатора Николая Младенова за его содержательное сообщение. Хотела бы также поблагодарить его за неустанные усилия в поисках долгосрочного решения израильско-палестинской проблемы.

На протяжении всего срока своих полномочий в Совете Безопасности Бельгия неизменно руководствовалась при принятии тех или иных решений принципом уважения норм международного права, в том числе в отношении израильско-палестинского вопроса. Мы по-прежнему твердо убеждены в том, что соблюдение норм международного права является единственным способом реализации чаяний обеих сторон на справедливой и долгосрочной основе. Правовые параметры урегулирования израильско-палестинского вопроса хорошо известны и поддерживаются подавляющим большинством международного сообщества. К сожалению, последний доклад Генерального секретаря (S/2020/1234) свидетельствует о том, что урегулированию этого конфликта препятствует не отсутствие правовой базы, а нежелание руководствоваться закрепленными в ней принципами. Поэтому мы призываем все стороны выполнять их обязанности по международному праву, в том числе вытекающие из резолюции 2334 (2016), и, в частности, напоминаем Израилю о его обязанностях в качестве оккупирующей державы.

Мы также призываем палестинские политические партии добросовестно содействовать объединению Газы и Западного берега под руководством единого, законного и демократически избранного правительства. Мы настоятельно призываем Палестинскую администрацию заняться организацией демократического и инклюзивного избирательного процесса на основе принципа верховенства права.

Несмотря на вспыхнувшую в прошлом году пандемию коронавирусного заболевания, Израиль, как нам только что сообщил Специальный координатор, продолжает проводить свою поселенческую политику, причем не только путем расширения поселений, но и путем выселения палестинцев из их домов и сноса принадлежащих им строений. Согласно нормам международного прав, в том числе положениям резолюции 2334 (2016), такая политика является незаконной. Указанная поселенческая деятельность может привести к подрыву любых перспектив создания палестинского государства и поставить под угрозу его будущую жизнеспособность.

Вследствие этого я хотела бы вновь заявить о том, что Бельгия с обеспокоенностью относится к любым планам, угрожающим территориальной непрерывности будущего палестинского государства и Иерусалима как общей столицы. Руководствуясь неизменной позицией Европейского союза, мы не признаем никаких изменений границ, существовавших по состоянию на 4 июня 1967 года, в том числе в отношении Иерусалима, за исключением тех из них, которые были согласованы сторонами путем переговоров.

В этой связи напоминаем также об обязанности всех государств в соответствии с положениями международного права проводить различие между территорией Государства Израиль и территориями, оккупированными с 1967 года. Если этого не сделать, то это приведет к дальнейшему расширению незаконной поселенческой политики.

В резолюции 2334 (2016) содержится призыв незамедлительно принять меры для предотвращения всех актов насилия в отношении гражданских лиц. Впрочем, это обязательство не выполняется. В частности, от нарушений гражданских и политических прав и даже от произвольных арестов продолжают страдать правозащитники, борцы за мир и журналисты.

Сегодня хотелось бы также особо остановиться на проблеме насилия в отношении детей. С озабоченностью отмечаем, что в последние недели палестинские дети несколько раз подвергались обстрелу боевыми патронами, что даже привело к гибели одного из них. Призываем всесторонне расследовать соответствующие инциденты в духе транспарентности. Кроме того, крайне важно информировать жертв и их родственников о ходе расследования и его результатах. Дети ни при каких обстоятельствах не должны становиться объектом насилия, подвергаться риску насилия или привлекаться к участию в таких актах. Во всех таких случаях виновные должны привлекаться к ответственности.

Бельгия будет и впредь поддерживать мандат и деятельность Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Работа Агентства имеет жизненно важное значение для получателей его помощи, а также крайне важна для поддержания стабильности в регионе.

Мы с удовлетворением восприняли заключенные в последние недели соглашения о нормализации обстановки, поскольку они открывают возможности для укрепления мира и стабильности в регионе. Призываем все соответствующие стороны воспользоваться этой возможностью для проведения активной работы по достижению справедливого, надежного и прочного урегулирования палестино-израильского конфликта. Достичь его можно лишь одним способом: возобновив диалог между сторонами в духе доброй воли при активной поддержке со стороны международного сообщества. Бельгия, со своей стороны, будет и впредь оставаться партнером в деле достижения мира как для израильтян, так и для палестинцев.

Приложение III

Заявление заместителя Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Гэн Шуана

[Подлинный текст на английском и китайском языках]

Я хотел бы поблагодарить Специального координатора Младенова за его выступление. Кроме того, пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить Специального координатора за его работу на протяжении последних пяти лет, в частности по поиску решения палестинского вопроса. Желаем ему также всяческих успехов на новой должности.

После принятия резолюции 2334 (2016) прошло четыре года, но никакого заметного прогресса в ее осуществлении достигнуто не было. Ситуация на оккупированной палестинской территории продолжает ухудшаться, а ближневосточный мирный процесс остается парализован. Такая ситуация вызывает сильную обеспокоенность.

Необходимо соблюдать и выполнять положения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, принцип «земля в обмен на мир» и принцип сосуществования двух государств, которые были выработаны благодаря мудрости поколений и кропотливой работе. Китай с озабоченностью отмечает продолжение поселенческой деятельности и значительное расширение территории, на которой она ведется. Согласно последнему докладу Генерального секретаря (S/2020/1234), за последние четыре года были утверждены планы строительства свыше 28 000 единиц жилья, объявлены конкурсные торги на строительство свыше 12 000 единиц жилья и начато строительство около 6000 единиц. Призываем все заинтересованные стороны соблюдать положения резолюций Организации Объединенных Наций, путем мирных переговоров урегулировать вопрос об окончательном определении палестино-израильских границ, воздерживаться от односторонних действий, которые могут обострить напряженность, отказаться от планов аннексии и прекратить поселенческую деятельность.

В последние несколько месяцев участились случаи сноса домов палестинцев и эскалации насилия в отношении гражданского населения. Мы стали свидетелями того, как сотни детей были вынуждены переселяться, потому что их дома были разрушены. Настоятельно призываем соответствующие власти немедленно снять блокаду сектора Газа, остановить снос палестинских домов и уничтожение палестинской собственности и прекратить акты насилия в отношении гражданского населения.

Палестина и Израиль — соседние государства, и физически дистанцироваться друг от друга они не могут, а значит им необходимо придерживаться стратегического курса на мирные переговоры и безотлагательно возобновить диалог на равноправной основе. Приветствуем инициативу президента Аббаса по созыву в начале следующего года международной мирной конференции. Высоко оцениваем действия обеих сторон в направлении возобновления сотрудничества в гражданской сфере и в области безопасности, а также возобновления перечисления налоговых поступлений.

На международном уровне все мы должны сохранять беспристрастность и объективность, добросовестно работая в интересах продвижения ближневосточного мирного процесса. В рамках урегулирования палестинского вопроса необходимо обязательно учитывать мнения стран региона, особенно

Палестины, а также интересы всех сторон и не навязывать решение ни одной из них.

С учетом нынешних условий международное сообщество должно вынести вопрос об экономических и гуманитарных последствиях коронавирусной инфекции для Палестины в качестве одного из наиболее приоритетных пунктов своей повестки дня. Приветствуем неустанные усилия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) по улучшению гуманитарной ситуации в Палестине. В этом месяце подавляющим большинством голосов была принята резолюция 75/94 Генеральной Ассамблеи об операциях БАПОР, что является ярким свидетельством международного признания работы Агентства. Во времена, когда БАПОР столкнулся с серьезными финансовыми трудностями, мир должен выполнять свои обязательства и с готовностью предоставлять финансовые средства, с тем чтобы помочь Агентству преодолеть эти трудности.

С начала нынешнего года Китай неоднократно поставлял в Палестину партии средств индивидуальной защиты и других принадлежностей для борьбы с эпидемией, направил группу медицинских экспертов и перечислил в бюджет БАПОР существенные средства. Недавно правительство Китая направило в медицинские учреждения, связанные с БАПОР, средства для борьбы с эпидемией, а палестинским беженцам в Палестине, Иордании, Ливане и Сирии по линии БАПОР были розданы комплекты с медицинскими принадлежностями. В начале месяца Организация Объединенных Наций отмечала Международный день солидарности с палестинским народом. Восьмой год подряд Председатель Си Цзиньпин направляет Генеральной Ассамблее послание в связи с ежегодным празднованием этого события, что в полной мере демонстрирует твердый настрой Китая поддерживать правое дело палестинского народа и его искреннее стремление к обеспечению мирного развития Ближнего Востока. Китай готов продолжать сотрудничать с международным сообществом в его решительных усилиях по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования палестинского вопроса в кратчайшие сроки.

Приложение IV

Заявление Постоянного представительства Доминиканской Республики при Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на испанском языке]

Благодарим Специального координатора Младенова за предоставленную всестороннюю и актуальную информацию о развитии ситуации на местах в свете последнего доклада Генерального секретаря (S/2020/1234).

Прежде всего, мы подтверждаем вновь, что соблюдение прав человека, международного права, принципа суверенитета и самоопределения народов, а также целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций по-прежнему являются основными принципами, которыми руководствуется Доминиканская Республика при решении стоящей сегодня перед нами проблемы. Как и все присутствующие здесь, мы призываем к поиску справедливого, прочного и всеобъемлющего решения, в рамках которого учитывались бы законные интересы обеих сторон палестино-израильского конфликта. В этой связи подтверждаем нашу всестороннюю поддержку урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств, которое предусмотрено в различных резолюциях Организации Объединенных Наций.

С тревогой отмечаем, что на оккупированной палестинской территории продолжается расширение поселений, о чем говорится в докладе Генерального секретаря (S/2020/1234), причем со времени принятия резолюции 2334 (2016) были предложены или утверждены планы или объявлены тендеры на строительство свыше 28 000 единиц жилья. Кроме того, мы вновь заявляем, что любые действия по аннексии оккупированной палестинской территории не только противоречат международному праву, но и имеют серьезные последствия для безопасности и стабильности обеих стран, а также для достижения между ними мира в будущем на основе переговоров.

Сегодня хотелось бы затронуть насущный вопрос, который требует нашего всестороннего внимания и подробно описывается Генеральным секретарем в его докладе. В течение длительного времени тема нарушения прав детей была неотъемлемым элементом наших обсуждений. Однако нынешняя пандемия, которая явно ухудшила ситуацию в целом, усугубляет и без того тяжелые условия, в которых живут дети в секторе Газа, испытывая трудности с доступом к основным услугам, включая ограниченный доступ к здравоохранению, водоснабжению и электричеству. Доступ палестинских детей к образованию особенно затруднен. По-прежнему продолжается снос школ, а учащихся притесняют, они подвергаются неизбирательному применению силы или просто попадают в перестрелку по дороге в школу и обратно. Детям нужна стабильность и возможность жить, не боясь войны, ареста или того, чтобы они могут лишиться имущества или жилья. У каждого ребенка есть право на детство и защиту от всех форм насилия. Настоятельно призываем все стороны в полной мере соблюдать, защищать и осуществлять права всех детей и в соответствии с международным правом воздерживаться от применения насилия в их отношении.

Приветствуем заявления о готовности Палестинской администрации и Израиля восстановить координацию действий в сфере общественной безопасности и возобновить получение налоговых поступлений. Такая открытость вместе с импульсом, который придают соглашения между Израилем и Палестинской администрацией о нормализации отношений,

должны использоваться для активизации и укрепления прямого подлинного диалога между сторонами, в котором принимаются во внимание чаяния и озабоченности обеих сторон, в целях достижения прочного мира во всем Ближневосточном регионе.

Наконец, Доминиканская Республика искренне стремится к тому, чтобы этот предстоящий период, который уже отмечен признаками реального сближения между арабским миром и Израилем, открыл перед палестинцами и израильтянами возможности для возобновления диалога и для построения на основе справедливости и взаимного уважения будущего, свободного от войн, конфронтации, насилия, террора и взаимной ненависти между их народами, которые смогут жить бок о бок в условиях мира и безопасности.

Приложение V

Заявление Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций Свена Юргенсона

Хочу поблагодарить Специального координатора Младенова за его выступление. Хотелось бы также выразить ему признательность за его усилия и самоотверженную работу во время пребывания на этом посту. Желаю ему всяческих успехов на новой должности и в его непростой работе.

Мы вновь обращаемся к израильтянам и палестинцам с призывом предпринять шаги по урегулированию конфликта и возобновить переговоры в конструктивном ключе по всем вопросам, касающимся окончательного статуса. Настоятельно призываем обе стороны взаимодействовать в этой связи с членами ближневосточной “четверки” и другими региональными субъектами.

Считаем, что нормализация отношений между Израилем и некоторыми арабскими государствами является одним из важных шагов, и надеемся, что такое развитие ситуации послужит также стимулом для оживления ближневосточного мирного процесса в целях урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств. Решение Палестинской администрации возобновить координацию действий с Израилем в гражданской сфере и в сфере безопасности заслуживает всяческого одобрения и, надеемся, улучшит также перспективы возобновления мирных переговоров.

Что касается ситуации на местах, то мы призываем все стороны воздерживаться от любых односторонних мер, которые подрывают жизнеспособность решения, предусматривающего сосуществование двух государств. Призываем Израиль прекратить продолжающееся расширение поселений и снос домов на оккупированных палестинских территориях, в том числе в Восточном Иерусалиме и в таких ключевых районах, как Хар-Хома, Гиват-Хаматос и зона E-1. Кроме того, призываем все государства проводить различие между территорией Государства Израиль и территориями, оккупированными с 1967 года.

Мы повторяем наш призыв к недопущению каких бы то ни было актов насилия в отношении гражданских лиц, включая акты террора, подстрекательство и провокации. Осуждаем продолжающиеся ракетные обстрелы Израиля с территории сектора Газа, равно как и любые другие формы насилия, направленные против гражданского населения.

Призываем палестинские группировки взять на себя обязательства в отношении внутрипалестинского примирения и достичь договоренности о проведении президентских выборов и выборов в законодательные органы. Разделяем также упомянутую в докладе Генерального секретаря (S/2020/1234) озабоченность в связи с продолжающимися арестами всеми сторонами правозащитников и борцов за мир. Напоминаем сторонам об их обязательстве уважать свободу выражения мнений и собраний.

Наконец, хотелось бы напомнить также о важной роли Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) для поддержания стабильности в регионе. Помимо этого, отмечаем усилия Агентства, направленные на смягчение последствий пандемии коронавирусной инфекции для палестинских беженцев. Эстония по-прежнему оказывает финансовую поддержку работе БАПОР и настоятельно призывает все другие страны поступать так же.

Приложение VI

Заявление заместителя Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций Натали Бродхерст Эстиваль

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Благодарю Специального координатора за представленную им информацию и выражаю ему нашу признательность за его неустанную работу на посту Специального координатора на протяжении последних пяти лет, а также прошу принять наши искренние поздравления в связи с его вступлением на новую должность.

После принятия резолюции 2334 (2016) прошло уже почти четыре года, и Франция сожалеет о том, что призыв Совета Безопасности обратить вспять негативные тенденции на местах так и не был услышан и что угроза срыва процесса урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств велика, как никогда.

Информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря (S/2020/1234), однозначна: за последние четыре года Израиль запланировал или одобрил строительство 28 000 единиц жилья на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме и объявил конкурсные торги на строительство еще 12 000 единиц жилья. Франция регулярно осуждает решения Израиля в отношении поселенческой деятельности, поскольку в существующем виде они лишь повышают риск фактической аннексии палестинских территорий. В этой связи наша страна осуждает недавние заявления в отношении Гиват-Хаматоса. Совместно с нашими европейскими партнерами мы призвали Израиль отменить это решение и все другие односторонние меры, которые подрывают жизнеспособность будущего палестинского государства. Сегодня я повторяю этот призыв.

Мы весьма обеспокоены также резким увеличением масштабов сноса и захвата палестинских строений, некоторые из которых финансировались международными донорами, включая Францию и Европейский союз. Франция настоятельно призывает Израиль на практике ввести мораторий на снос зданий в условиях пандемии и, при необходимости, компенсировать ущерб пострадавшим. Кроме того, Франция напоминает Израилю о его правовых обязательствах в качестве оккупирующей державы по Женевским конвенциям.

Франция не признает никаких изменений границ, существовавших по состоянию на 1967 год, кроме тех, которые будут согласованы обеими сторонами. Напоминаем также об обязательстве всех государств в рамках соответствующей деятельности и взаимоотношений проводить различие между территорией Израиля и территориями, оккупированными с 1967 года. Это различие должно проводиться, в частности, в рамках двусторонних соглашений и при ведении торговли любого рода, например, путем дифференцированной маркировки продукции из поселений на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме.

Поселенческая деятельность, которая продолжается ускоренными темпами, представляет как никогда серьезную угрозу для урегулирования на основе сосуществования двух государств, и именно поэтому сегодня как никогда важно возобновить политический процесс. Параметры урегулирования израильско-палестинского конфликта хорошо известны и постоянно упоминаются на заседаниях Совета Безопасности: речь идет

о создании двух государств, живущих в мире и безопасности в пределах безопасных и признанных границ, основанных на границах 1967 года, с Иерусалимом в качестве столицы обоих государств. Эти параметры были определены в целях установления справедливого и прочного мира в регионе. Они гарантируют безопасность Израиля и отвечают законным чаяниям палестинцев в соответствии с международным правом. Наш долг — работать вместе, чтобы претворить их в жизнь.

Для этого мы должны прежде всего работать над восстановлением доверия между сторонами. Соответственно, Франция приветствует возобновление сотрудничества между Палестинской администрацией и Израилем, в частности путем возобновления перечисления Палестинской администрации налоговых поступлений в соответствии с обязательством израильских властей соблюдать принятые двусторонние соглашения. Мы призываем стороны пойти еще дальше и совместно работать над осуществлением рекомендаций Специального координатора, упомянутых в его социально-экономическом докладе от 10 ноября. В частности, настоятельно необходимо, чтобы Израиль смягчил ограничения в секторе Газа, введенные в связи с пандемией коронавирусной инфекции.

Наконец, назрела острая необходимость обеспечения большей сплоченности в деле палестинского управления. Для этого потребуется организовать долгожданные выборы. В этой связи мы сожалеем об отсутствии на сегодняшний день соглашения между палестинскими фракциями.

Как никогда необходимо, чтобы все действовали ответственно и проявляли политическое мужество. Франция будет и впредь сотрудничать со своими германскими, египетскими и иорданскими партнерами для воссоздания климата, благоприятствующего диалогу между сторонами. Наша страна будет прилагать все усилия для содействия возобновлению внушающего доверие политического процесса на основе консультаций со всеми заинтересованными сторонами и будет продолжать оказывать всестороннюю поддержку Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

Приложение VII

Заявление Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций Кристофа Хойсгена

Прежде всего позвольте мне поблагодарить Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу г-на Николая Младенова за его сообщение. Как всегда, он высказался весьма ясно. Я благодарю его за неустанные усилия. Я внимательно выслушал его заключительные замечания. Отрадно, что он продолжает исходить из параметров 1994 года.

Мне особо нечего добавить к тому, что я говорил за последние два года. Положение дел не улучшилось. Германии занимает принципиальную позицию. Как известно членам Совета Безопасности, мы защищаем международный порядок, основанный на правилах. Конфликты должны разрешаться политическим путем на основе норм международного права, включая резолюции, принятые Советом Безопасности. На наш взгляд, резолюции — это не ресторанное меню. Мы не можем просто выбрать то, что нам нравится, и проигнорировать последний параметр, указанный в резолюции 2334 (2016), резолюцию 478 (1980) в отношении Иерусалима или резолюции 497 (1981) в отношении Голанских высот. Мы считаем, что осуществление исторической резолюции 2334 (2016) — это единственный реальный способ достижения прогресса.

Что касается осуществления этой резолюции, то мы по-прежнему глубоко обеспокоены негативными тенденциями на местах, которые все чаще угрожают реализации урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств, такими как планы аннексии, расширение поселений, снос объектов, конфискация имущества, выселение людей, планы ретроактивной легализации незаконных поселенческих аванпостов и захват частных палестинских земель путем объявления их «государственными землями». Мы также глубоко обеспокоены ракетными обстрелами территории Израиля, насилием, подстрекательством и неспособностью достичь урегулирования в Газе. Мы осуждаем любые нападения на Израиль со стороны ХАМАС, «Палестинского исламского джихада» и других террористических группировок.

За последние четыре года, прошедшие после принятия резолюции 2334 (2016), были разработаны или утверждены планы строительства более 28 000 единиц жилья в поселениях в зоне С и Восточном Иерусалиме. Были объявлены тендеры на строительство порядка 12 000 единиц жилья, а в зоне С началось строительство более 6000 новых единиц жилья. В этой связи у меня возникает вопрос к Специальному координатору. В резолюции 2334 (2016) уже предупреждалось о тенденциях, «закрепляющих существование в реальности лишь одного государства». Учитывая, что израильская поселенческая деятельность, в том числе в спорных районах вокруг Восточного Иерусалима, таких как Гиват Хаматос, Хар-Хома и зона Е-1, фактически препятствует созданию территориально непрерывного палестинского государства, считает ли г-н Младенов возможным урегулирование в соответствии с принципом сосуществования двух государств? Придерживается ли он такой же позиции, как и Джон Керри, который в период его пребывания на должности Государственного секретаря выражал серьезное разочарование в связи с подобными событиями?

Мы очень внимательно следим за восстановлением отношений между израильтянами и арабами. Представитель Соединенных Штатов Келли Крафт

только что сообщила нам, сколько стран в настоящее время признают Израиль, что можно только приветствовать.

В рамках подготовки к этому заседанию я прочитал короткую, но содержательную статью об израильском футбольном клубе «Бейтар Иерусалим», которая была опубликована в журнале The Economist от 12 декабря. Согласно этой статье, «Бейтар Иерусалим» — это самый расистский клуб в Израиле. Когда в 2013 году «Бейтар Иерусалим» подписал контракт с двумя игроками-мусульманами, болельщики сожгли офисные помещения клуба. Всего несколько недель назад двоюродный брат фактического правителя Объединенных Арабских Эмиратов с благословения израильского раввина приобрел 50-процентный пакет акций «Бейтар Иерусалим». Я считаю это выдающимся достижением израильско-арабских отношений.

Можно привести и другие прекрасные примеры сотрудничества. Как члены Совета, вероятно, помнят, в апреле 2019 года, когда Германия председательствовала в Совете, мы пригласили представителей израильско-палестинской неправительственной организации «Экомир на Ближнем Востоке» проинформировать членов Совета об усилиях по миростроительству на основе сотрудничества в области сохранения водных ресурсов (см. S/PV.8517). Участие в заседании неправительственной организации, которая была представлена израильтянином, палестинцем и иорданцем, было одним из самых ярких моментов моего пребывания в Совете Безопасности.

Мы намерены продолжать наши совместные усилия с нашими европейскими и арабскими партнерами, Францией, Египтом и Иорданией, направленные на продвижение по пути к надежному диалогу и серьезным, значимым и эффективным переговорам по всем вопросам, касающимся окончательного статуса, на основе согласованных на международном уровне параметров. Мы поддерживаем усилия ближневосточной «четверки» и хотели бы выразить особую признательность Специальному координатору Младенову за его активные усилия по изучению имеющихся возможностей и проведению консультаций со всеми соответствующими сторонами для поиска наиболее оптимального пути продвижения вперед, включая международную конференцию или любой другой многосторонний формат, способный предоставить сторонам возможность возобновить конструктивный диалог и переговоры. Я благодарю его за очень хорошую работу.

Наконец, Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) остается одним из основных источников стабильности в регионе. Поэтому в 2020 году Германия выделила Агентству 200 млн долл. США. Мы призываем другие страны, в частности страны Залива, предоставлять дополнительную финансовую поддержку, с тем чтобы БАПОР могло продолжать свою важнейшую работу.

Приложение VIII

Заявление Постоянного представительства Индонезии при Организации Объединенных Наций

Я выражаю признательность Специальному координатору Николаю Младенову за его информативный доклад. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени нашего правительства, а также от себя лично выразить нашу признательность за всю работу, которую проделал г-н Младенов, за его неустанные усилия и, разумеется, за его прекрасную работу, направленную на достижение мира на Ближнем Востоке, несмотря целый ряд стоящих перед ним разнообразных проблем. Я желаю ему всяческих успехов во всех его будущих начинаниях.

Находящийся сегодня на нашем рассмотрении доклад (S/2020/1234) — это шестнадцатый ежеквартальный доклад об осуществлении резолюции 2334 (2016), представляемый Совету Безопасности. К сожалению, в период между представлением первого ежеквартального доклада и нынешнего доклада не было достигнуто значительного прогресса. Множество элементов, препятствующих мирному процессу, фактически остались без изменений: продолжающееся расширение поселений, рост числа разрушенных объектов, обострение насилия со стороны поселенцев, плачевная гуманитарная ситуация, жертвы среди гражданского населения и отсутствие прямых и заслуживающих доверия переговоров между сторонами.

Резолюция 2334 (2016) остается последним значительным достижением Совета по вопросу о Палестине. Хотя когда-то ее принятие считалось большим прорывом, сегодня нам приходится вспомнить о том, что за четыре года, прошедшие с момента ее принятия, по сути ничего не изменилось, особенно для палестинского народа. Два года назад, когда я начал работу в Совете, я испытывал большие надежды, но сейчас я опечален: не было достигнуто прогресса, и, более того, некоторые проблемы усугубились. На территории Палестины до сих пор умирают люди. Мы по-прежнему сталкиваемся со многими проблемами, связанными с нарушениями резолюции, а также со многими вопросами, которые вызывают у всех нас еще большую разочарованность. В этой связи позвольте мне высказать следующие соображения.

Во-первых, настоятельно необходимо добиться положительной динамики в мирном процессе. В пунктах 8 и 9 резолюции 2334 (2016) соответственно Совет Безопасности “призывает все стороны к тому, чтобы они в интересах содействия достижению мира и безопасности продолжали прилагать коллективные усилия с целью начать внушающие доверие переговоры” и “настоятельно призывает в этой связи к наращиванию и активизации международных и региональных дипломатических усилий”.

Индонезия приветствует и полностью поддерживает призыв президента Аббаса провести в начале 2021 года международную конференцию.

Мы испытываем воодушевление в связи с докладом Генерального секретаря, в частности в связи с усилиями министров иностранных дел Иордании, Египта, Франции и Германии, которые, как сообщается, пытаются активизировать мирный процесс.

Все усилия и инициативы должны быть направлены на защиту прав палестинцев и осуществление способа урегулирования, предусматривающего сосуществование двух государств, что является единственным способом достижения в регионе устойчивого мира.

Что еще более важно, мы по-прежнему надеемся на продолжение внутрипалестинских переговоров о примирении и подчеркиваем важность единства между палестинцами в целях создания благоприятной и инклюзивной обстановки для мирного процесса.

Мы надеемся, что в 2021 году может быть положено начало новому этапу мирного процесса и удастся придать дополнительный импульс усилиям по достижению урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств.

Во-вторых, необходимо, чтобы любые нарушения влекли за собой последствия. В пункте 1 резолюции 2334 (2016) Совет также "вновь подтверждает, что создание Израилем поселений на палестинской территории, оккупируемой с 1967 года, включая Восточный Иерусалим, не имеет юридической силы и является вопиющим нарушением международного права". Таким образом, его позиция вполне ясна. Те, кто владеет английским языком, прекрасно знают, что идея ясна.

Мы призываем международное сообщество потребовать привлечения виновных к ответственности и обеспечения того, чтобы любые нарушения имели последствия. Если мы действительно желаем когда-либо добиться справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, то мы просто не можем допустить торжества культуры безнаказанности. Мы в Совете продолжаем подчеркивать этот аспект, касающийся безнаказанности, но в этом конкретном случае мы не выполняем свои обязанности. Мы настоятельно призываем израильские власти немедленно и полностью прекратить всю поселенческую деятельность и в полной мере соблюдать международное право.

В-третьих, мы напоминаем об обязательствах оккупирующей державы. Сейчас, когда становится доступной вакцина от коронавирусной инфекции, мы хотели бы напомнить Израилю о его обязанности как оккупирующей державы по международному праву защищать жизнь и безопасность палестинского населения, особенно в том, что касается предоставления столь необходимой вакцины.

Кроме того, международное сообщество должно и впредь оказывать поддержку палестинцам и никого не оставлять без внимания, в том числе путем оказания поддержки по линии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

Поскольку для Индонезии это последнее заседание в Совете по вопросу о Палестине, позвольте мне в заключение процитировать нашего первого президента Сукарно:

> "До тех пор, пока свобода Палестины не окажется вновь в руках палестинцев, Индонезия будет всегда выступать против оккупации со стороны Израиля".

Это было верно тогда, это верно сейчас, и это останется верным и в будущем: до тех пор, пока палестинский народ не перестанут лишать его законных и неотъемлемых прав на создание суверенного и независимого государства, мы будем продолжать бороться за его дело.

Хотя в следующем году мы больше не будем работать в Совете, мы можем заверить его членов в том, что Индонезия всегда будет оказывать безоговорочную поддержку палестинскому народу и проявлять солидарность с ним, и мы будем и впредь решительно и непреклонно выступать в поддержку палестинского дела.

"Kita tidak akan pernah menyerah untuk perjuangan Palestina dan untuk kebenara."

Это можно перевести примерно так: "Мы будем продолжать борьбу за палестинское дело: оно является священным и справедливым, и действовать таким образом — это правильно".

Я надеюсь, что в будущем Совет будет и впредь поступать так, как правильно.

Приложение IX

Заявление Постоянного представительства Нигера при Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на французском языке]

Прежде всего мы хотели бы поблагодарить г-на Николая Младенова за его сообщение о положении на Ближнем Востоке. Кроме того, хотелось бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад об осуществлении резолюции 2334 (2016) (S/2020/1234). Наша делегация внимательно выслушала доклад Специального координатора и принимает к сведению замечания Генерального секретаря относительно осуществления резолюции 2334 (2016). Нигер сожалеет об отсутствии прогресса в осуществлении резолюции 2334 (2016), принятой четыре года назад, и по-прежнему испытывает обеспокоенность в связи с тем, о чем говорится в докладе Генерального секретаря.

Расширение израильских поселений на оккупированном Западном берегу, включая Восточный Иерусалим, продолжающийся снос и захват палестинских строений, в том числе школ и сельскохозяйственных угодий, а также рост числа нападений и насилия в отношении палестинских мирных граждан, включая женщин и детей, представляют собой вопиющие нарушения резолюций Организации Объединенных Наций и принципов международного права — мы осуждаем такие действия, и они должны прекратиться. Кроме того, должны прекратиться следующие явления: провокационные и ненавистнические высказывания, запуски ракет по жилым районам Израиля, непропорциональное применение силы против палестинских гражданских лиц, во многих случаях безоружных, произвольные задержания, в том числе детей, и наказания без судебного разбирательства.

Наша делегация отмечает активизацию поселенческой деятельности на оккупированных палестинских территориях как одну из наиболее тревожных тенденций, которая угрожает не только подорвать работу, проделанную с 1967 года по настоящее время Организацией Объединенных Наций, в частности Советом Безопасности, самими сторонами и всем международным сообществом, но и поставить под угрозу перспективы создания будущего палестинского государства, которое было бы суверенным и жизнеспособным и обладало бы общей границей с Израилем.

Нигер отмечает нормализацию отношений между Израилем и арабскими странами и выражает надежду на то, что динамика этого сближения будет способствовать ослаблению напряженности в этом районе и проложит путь к устойчивому спокойствию и мирному сосуществованию на Ближнем Востоке.

Однако нормализация отношений не должна осуществляться в ущерб законным чаяниям палестинского народа, касающимся создания жизнеспособного независимого государства, живущего в мире с Израилем, как это предусмотрено в рамках международно признанных параметров урегулирования кризиса.

Любые попытки урегулировать конфликт без соблюдения этих параметров приведут лишь к продлению периода нестабильности и насилия, а кроме того, они противоречат решению о сосуществовании двух государств, единственному справедливому и надежному способу урегулирования, который позволит обоим народам реализовать свои законные чаяния. Столь же важно, чтобы все мы, в частности Совет, не жалели усилий для осуществления

резолюций Организации Объединенных Наций, особенно резолюции 2334 (2016).

Кроме того, вызывает обеспокоенность и положение в секторе Газа, о чем идет речь в докладе Генерального секретаря. Ракетные и минометные обстрелы из Газы жилых районов Израиля, которые продолжаются и происходят все чаще, являются нарушением международного права, и такие действия должны прекратиться.

Многочисленные проблемы, с которыми сталкивается Газа, включая нищету, отсутствие продовольственной безопасности, перенаселенность, высокий уровень безработицы, ограничения на импорт и свободное передвижение людей, а также слабость системы здравоохранения и мер по борьбе с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), невозможно преодолеть без снятия продолжающейся 13 лет незаконной блокады Израилем этого сектора.

Не менее важно, чтобы Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ располагало ресурсами, необходимыми ему для дальнейшего оказания тысячам нуждающихся палестинских семей жизненно важных услуг, тем более в условиях пандемии COVID-19.

Хотелось бы напомнить, что сейчас как никогда важно активизировать усилия и оказать необходимое давление для того, чтобы наши решения, особенно резолюция 2334 (2016), не остались просто пустыми словами. Не менее важно добиваться возобновления после многолетнего перерыва израильско-палестинского мирного процесса.

В этой связи наблюдаемая в последние месяцы тенденция к нормализации отношений Израиля с его арабскими соседями и демонстрируемая Палестинской администрацией политическая воля должны придать импульс усилиям по возобновлению мирных переговоров, направленных на выработку справедливого, прочного и взаимоприемлемого варианта урегулирования кризиса.

Наконец, мы воздаем должное г-ну Младенову за его неустанные усилия по урегулированию израильско-палестинского конфликта, которые он прилагал на протяжении всего срока его пребывания в этой должности. Мы желаем ему всяческих успехов в его новой роли.

Приложение X

Заявление Временного поверенного в делах Постоянного представительства Российской Федерации при Организации Объединенных Наций Дмитрия Полянского

[Подлинный текст на русском языке]

Благодарю Специального координатора Николая Младенова за брифинг. Признательны ему за работу на этой должности, которую он занимал без малого 6 лет. Они пришлись на крайне непростые времена для процесса ближневосточного урегулирования, требовали напряжения усилий, к сожалению, не для его продвижения, а для сохранения центральной роли Организации Объединенных Наций и международно-правовой основы мирного решения палестинского вопроса. Желаем Николаю успехов на новом направлении, где будем его поддерживать. Также будем готовы оказывать всестороннее содействие новому Специальному координатору по ближневосточному урегулированию.

При этом будем исходить из нашей последовательной и принципиальной позиции в пользу справедливого решения палестинской проблемы на основе международно-правовой базы, одобренной Организацией Объединенных Наций, включая ее резолюции, Арабскую мирную инициативу и фундаментальный принцип «двух государств». Эта база предусматривает создание независимого, суверенного и территориально непрерывного палестинского государства в границах 1967 года со столицей в Восточном Иерусалиме, которое жило бы в мире с Израилем. Голосование по ежегодным резолюциям в ходе семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи наглядно показало сохраняющийся международный консенсус о безальтернативности этой признанной базы урегулирования.

Весь комплекс вопросов окончательного статуса должен решаться в ходе прямых переговоров между палестинцами и израильтянами. Президент Аббас подтвердил готовность к диалогу под эгидой «квартета» международных посредников. Призываем наших партнеров по «четверке» — Организацию Объединенных Наций, Европейский союз и Соединенные Штаты Америки – активизировать сотрудничество в этих интересах. Готовы к подключению к этой работе ключевых региональных игроков. Необходимо сплочение усилий и использование всего потенциала коллективной дипломатии.

Мы крайне обеспокоены информацией о ходе реализации резолюции 2334 (2016) Совета Безопасности. Как сообщается в докладе Генерального секретаря, в октябре и ноябре израильскими властями были одобрены одни из самых значительных планов по строительству новых единиц жилья, в том числе в зоне C и в глубине оккупированных палестинских территорий. Строительство в районе Восточного Иерусалима грозит дальнейшим подрывом территориальной непрерывности предполагаемого резолюциями Организации Объединенных Наций палестинского государства.

Подтверждаем принципиальную позицию о незаконности израильских поселений на Западном берегу реки Иордан. Призываем отказаться от поселенческой активности, политики сноса палестинской собственности. Озабочены статистическими данными Организации Объединенных Наций, согласно которым в 2020 году было разрушено на 72 процента строений больше, чем в прошлом году.

Одновременно должны остановиться насилие, запуск ракет по территории Израиля и произойти объединение усилий по противодействию террористической угрозе.

Сохраняет актуальность задача восстановления палестинского единства. Продолжим наши усилия на данном направлении, оказывая содействие нашим египетским друзьям.

Востребованы активные международные шаги по выправлению удручающей гуманитарной ситуации в секторе Газа, в том числе на фоне пандемии коронавируса. Нас крайне тревожит информация о сложном финансовом положении Ближневосточного агентства для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Деятельность БАПОР имеет не только гуманитарное, но и политическое измерение, оказывая важный стабилизационный эффект на палестинских территориях и странах Ближнего Востока. Руководство БАПОР предпринимает усилия для повышения эффективности и снижения издержек, которые должны быть оценены. Россия продолжит поддерживать Агентство и призывает к тому же все международное сообщество.

Приложение XI

Заявление второго заместителя Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций Халимы Амиры Фариды Дешонг

Прежде всего мне хотелось бы поблагодарить Специального координатора Младенова за подробное представление шестнадцатого ежеквартального доклада об осуществлении резолюции 2334 (2016) (S/2020/1234).

Совет Безопасности как орган, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности, из-за своего бездействия и неспособности принимать меры слишком часто не справляется со своими обязанностями по защите живущих в условиях оккупации палестинцев. Совету абсолютно необходимо способствовать возобновлению переговоров между двумя сторонами, направленных на достижение жизнеспособного решения, предусматривающего сосуществование двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности.

Цель урегулирования по принципу сосуществования двух государств сегодня оказалась в большой опасности. На протяжении всего 2020 года международное сообщество остается свидетелем продолжения и активизации на всем Западном берегу, в том числе в Восточном Иерусалиме, поселенческой деятельности, насилия со стороны поселенцев, ограничений доступа, сноса жилых домов и других строений и выселения семей. В преддверии 2021 года мы призываем положить конец любой незаконной деятельности и полностью соблюдать нормы международного права и положения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в том числе резолюции 2334 (2016). В том же духе мы повторяем адресованный Организации Объединенных Наций призыв президента Аббаса созвать в начале 2021 года международную конференцию для начала «подлинного мирного процесса» между Израилем и палестинцами.

Сент-Винсент и Гренадины по-прежнему обеспокоены нападениями на гражданское население, особенно детей, проживающее на оккупированной палестинской территории. Убийство 14-летнего палестинского мальчика, о чем говорится в письме, недавно направленном на имя Председателя Совета (см. S/2020/1175), оставляет пятно на совести международного сообщества. Пользуясь этой возможностью, мы вновь заявляем о нашей решимости добиваться соблюдения принципов, закрепленных в Конвенции о правах ребенка, и призываем все стороны в полной мере соблюдать нормы международного права и международного гуманитарного права, а также положения четвертой Женевской конвенции 1949 года и других международных конвенций.

Что касается гуманитарной ситуации, то мы с удовлетворением отмечаем, что недавно, 17 декабря, началось осуществление плана гуманитарного реагирования, и призываем международное сообщество внести свой вклад в реализацию этого плана с целью помочь людям, которые вынужденно оказались в уязвимом положении на оккупированной палестинской территории. Мы также высоко оцениваем усилия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по предоставлению важнейших услуг 5,7 миллиона палестинских беженцев на всем Ближнем Востоке в условиях усиливающегося кризиса, усугубляемого пандемией. Мы призываем международное сообщество оказать палестинским беженцам столь необходимую помощь через это важное Агентство.

Позвольте мне вновь заявить о том, что установление всеобъемлющего и прочного мира невозможно без урегулирования затянувшегося на десятилетия конфликта на основе существовавших по состоянию на 4 июня 1967 года границ и при согласованном обмене территориями. Достижение урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств должно оставаться главным ориентиром в рамках любых будущих переговоров. В этой связи мы подтверждаем нашу приверженность урегулированию в соответствии с принципом сосуществования двух государств и вновь заявляем, что любая аннексия территории на Западном берегу серьезно подрывает перспективы достижения прочного мира.

В заключение я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Специального координатора Младенова за проделанную им за последние пять-шесть лет важную работу по ближневосточному мирному процессу. Мы желаем ему всяческих успехов в его новой должности.

Приложение XII

Заявление Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций Джерри Матжилы.

Прежде всего позвольте мне поблагодарить г-на Младенова за его отрезвляющий рассказ о положении на оккупированной палестинской территории и проделанную им напряженную работу по урегулированию давнего вопроса о Палестине. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его письменный доклад об осуществлении резолюции 2334 (2016) (S/2020/1234).

За время, прошедшее с тех пор, как вопрос о Палестине был впервые вынесен на рассмотрение Совета Безопасности в 1948 году, Совет принял более 100 резолюций на эту тему — безусловно, больше, чем по любому другому пункту своей повестки дня. Однако именно по этому пункту повестки дня был достигнут наименьший прогресс. С 1948 года по сегодняшний день в создании суверенного Государства Палестина так и не было достигнуто того прогресса, на который по праву рассчитывали палестинцы. Их земли захватывали, разрушали и заселяли пришлыми людьми, их лишали культурного наследия и неотъемлемых прав, принадлежащую им собственность методично, дом за домом, деревня за деревней, оливковая роща за оливковой рощей, уничтожали или конфисковывали, и в конечном итоге перспектива создания мирной, независимой Палестины с неделимой территорией оказалась под серьезной угрозой.

Как неоднократно отмечали Генеральный секретарь, его Специальный координатор и многие из нас в Совете, конечной целью для всех нас должно быть создание суверенного, независимого, территориально целостного палестинского государства в границах 1967 года и со столицей в Восточном Иерусалиме, существующего бок о бок с живущим в условиях безопасности Государством Израиль.

Южная Африка хотела бы вновь указать на противоправный характер таких действий, как незаконная оккупация палестинских земель, захват и снос принадлежащих палестинцам строений. Эти действия лишь способствуют разжиганию ненависти и насилия, как отмечается в последнем докладе Генерального секретаря.

Через два дня, 23 декабря, исполнится четыре года с момента почти единодушного принятия резолюции 2334 (2016). Однако на протяжении всего этого времени не прекращается деятельность, направленная на строительство незаконных поселений, конфискацию и снос строений и других объектов палестинской собственности. За четыре года, прошедшие после принятия резолюции 2334 (2016), были представлены, одобрены либо уже реализованы планы строительства более 46 000 единиц жилья.

Все эти жилые помещения возведены незаконно, их строительство представляет собой грубое нарушение международного права и серьезное препятствие на пути к достижению урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств и установлению справедливого, прочного и всеобъемлющего мира. Однако никаких мер для противодействия этим серьезным нарушениям предпринято не было. Каждая из этих единиц жилья является незаконной согласно международному праву и возведена в нарушение принятых обязательств по отношению к палестинскому народу.

В этой связи Южная Африка призывает к осуществлению в полном объеме резолюции 2334 (2016). Кроме того, мы призываем Совет обратить

внимание на действия тех, кто постоянно и открыто нарушает эту и предыдущие резолюции Совета Безопасности, и принять соответствующие меры в этой связи. Это будет правильным, честным и справедливым шагом с его стороны.

Приводимые в докладе Генерального секретаря данные об огромном числе жертв среди гражданского населения на оккупированной палестинской территории поистине ужасают. Только в 2020 году в результате действий израильских сил безопасности шесть палестинских детей погибли и 1048 получили ранения. Как отмечается в пункте 87 доклада Генерального секретаря,

> “детей не следует подвергать насилию и не следует допускать, чтобы им был причинен вред. Им следует предоставить особую защиту от любых форм насилия” .

Нынешней ситуации необходимо положить конец. Пули не являются разумным или пропорциональным ответом на камни.

Кроме того, Южная Африка полностью поддерживает призыв Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года, г-на Майкла Линка и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях г-жи Аньес Калламар о проведении беспристрастного и независимого расследования убийства 15-летнего мальчика Али Аймана Абу Алии военнослужащими Армии обороны Израиля при обстоятельствах, когда отсутствовали какая-либо угроза для жизни представителей израильских сил безопасности или вероятность причинения им серьезных увечий.

Не меньшую озабоченность вызывает и число детей, содержащихся под стражей. Так, в настоящее время 157 детей содержатся под стражей в Израиле, а еще двое были подвергнуты административному задержанию без предъявления обвинения или судебного разбирательства.

Южная Африка вновь обращается к Совету с призывом организовать давно назревшую поездку на оккупированную палестинскую территорию для тех его членов, которые хотели бы принять в ней участие. Это даст им возможность самим убедиться, в каких условиях живут палестинцы, с какими тяготами и трудностями им ежедневно приходится сталкиваться.

В последние месяцы мы стали свидетелями заключения двусторонних соглашений, преподносившихся как прорыв в деле установления мира на Ближнем Востоке. Однако эти соглашения-сделки, в которые не была включена Палестина, являющаяся важным участником ближневосточного мирного процесса, не принесли ощутимых результатов для тех, кто в наибольшей степени страдает от незаконной оккупации. Палестинцы продолжают жить в условиях оккупации и лишены своих самых элементарных гражданских прав и прав человека.

Эти двусторонние соглашения не отменяют нормы международного права; они не отменяют положения резолюций Совета Безопасности. Как мы уже отмечали ранее, хотя осуществление планов Израиля по аннексии, возможно, и было приостановлено, в условиях продолжающейся и расширяющейся поселенческой деятельности фактическая аннексия сохраняется.

Глубокую тревогу вызывает ситуация в Газе. Пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) и введенные в связи с ней ограничения еще больше усугубляют и без того тяжелое экономическое и гуманитарное положение. Сектор здравоохранения не в состоянии справиться с возросшим спросом на

его услуги, а пациентам с опасными для жизни заболеваниями, не связанными с COVID-19, отказывают в разрешении на поездку за пределы сектора для получения неотложной медицинской помощи. Мы призываем Израиль прекратить бесчеловечное обращение с гражданами Газы и выполнить свои обязательства по четвертой Женевской конвенции в качестве оккупирующей державы.

В этой связи мы воздаем должное Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), его руководству и персоналу за их самоотверженность и неизменную поддержку палестинского народа в поистине сложных условиях. Финансовое положение Агентства вызывает искреннюю обеспокоенность, и мы призываем международное сообщество увеличить финансовую поддержку БАПОР, которое является спасательным кругом для миллионов людей.

В завершении моего выступления на этом последнем проходящем с участием Южной Африки заседании по вопросу о Палестине позвольте мне вновь заявить, что Южная Африка давно и последовательно выступает в поддержку права палестинцев на основные свободы, права человека и самоопределение. Южная Африка будет и впредь прилагать все усилия для поддержки палестинского народа и его справедливого дела. Мы намерены, в частности, выступать за установление политического диалога между сторонами на равноправной основе на базе согласованных на международном уровне параметров с учетом потребностей и чаяний палестинского народа. Никакие мирные планы или инициативы не будут значимыми и не увенчаются успехом, если все стороны в конфликте с самого начала не вовлечены в такие политические процессы в качестве равноправных партнеров. Разрешить конфликт можно только в том случае, если каждая из сторон будет рассматриваться в качестве участника будущего решения, а не как потенциальный противник.

Приложение XIII

Заявление Постоянного представительства Туниса при Организации Объединенных Наций

Я хотел бы поблагодарить г-на Николая Младенова за его полезный брифинг и заслуживающие высокой оценки усилия по достижению мира на Ближнем Востоке. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его шестнадцатый доклад (S/2020/1234) об осуществлении резолюции 2334 (2016).

Двадцать девятого ноября Тунис вместе с остальными членами международного сообщества с гордостью отметил Международный день солидарности с палестинским народом. По этому случаю наша страна подтвердила свою неизменную поддержку справедливой борьбы палестинцев и заявила, что она всегда будет солидарна с братским палестинским народом в его принципиальной защите своих законных прав, которые не утрачивают своей силы с течением времени. Наиболее значимым из этих прав является право на создание независимого государства на своей территории в границах, существовавших до 1967 года, со столицей в Восточном Иерусалиме. Кроме того, по этому случаю международное сообщество на национальном, региональном и международном уровнях вновь подтвердило свою приверженность поддержке справедливой борьбы палестинцев в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Несмотря на широкую международную поддержку урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств на основе резолюций Организации Объединенных Наций и согласованных параметров, к нашему большому сожалению, реальность такова, что в мирном процессе по-прежнему сохраняется тупиковая ситуация, а оккупирующая держава продолжает отказывать палестинскому народу в его основных правах и предпринимать односторонние действия, противоречащие международному праву, включая расширение деятельности по строительству поселений, активизацию сноса домов, перемещение палестинского населения и усилия по географическому разделению Восточного Иерусалима и Западного берега, что создает серьезную угрозу для урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств и подрывает перспективы мирного урегулирования.

Возможно, самым важным фактором, побуждающим оккупационные власти продолжать свои злонамеренные действия против беззащитных палестинских граждан, нарушать их прав человека в Палестине и совершать грубые нарушения норм международного права, является отсутствие у международного сообщества серьезного намерения привлечь их к ответственности.

Ввиду грубых нарушений, совершаемых оккупантами, и используемых ими расистских методов Тунис призывает Совет Безопасности и всех членов международного сообщества выполнить свою обязанность положить конец этим нарушениям и сохранить возможность урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств, в частности заставив Израиль, оккупирующую державу, немедленно прекратить свою деятельность по строительству поселений и, в соответствии с резолюцией 2334 (2016), полностью и окончательно отказаться от своих планов аннексии территории и прекратить оккупацию палестинской территории. Тунис также призывает международное сообщество обеспечить защиту палестинского гражданского населения и оказать давление на оккупирующее правительство, с тем чтобы

оно отменило ограничения, введенные на оккупированных территориях, и несправедливую блокаду сектора Газа, которые могут привести к краху палестинской экономики и усугубляют человеческие страдания, особенно в свете беспрецедентного вызова, который представляет собой пандемия.

Сохраняя приверженность сделанному нами стратегическому выбору в пользу мира, Тунис вновь заявляет о своей поддержке усилий международного сообщества по началу серьезных и заслуживающих доверия переговоров в соответствии с утвержденным графиком с целью установления справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на основе норм международного права, международно признанных резолюций и принципов урегулирования этой ситуации. Тунис вновь заявляет, что палестинцы должны участвовать в любых усилиях или инициативах, направленных на урегулирование конфликта и достижение мира в регионе.

В связи с этим Тунис поддерживает инициативу палестинского президента Махмуда Аббаса по проведению полномочной конференции, в которой примут участие все заинтересованные стороны, с целью начала мирного процесса на основе установленных принципов. Тунис надеется, что эта инициатива получит заслуженную поддержку со стороны “четверки”, Совета Безопасности и заинтересованных сторон, с тем чтобы создать предпосылки для проведения этой конференции и тем самым содействовать обеспечению безопасности и мира в регионе.

Тунис вновь заявляет о своей поддержке жизненно важной роли, которую играет Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в облегчении страданий беженцев в различных областях его деятельности, а также в поддержании стабильности в регионе до тех пор, пока не будет найдено справедливое решение проблемы палестинских беженцев. Тунис настоятельно призывает все региональные и международные субъекты активизировать усилия по гуманитарному реагированию, с тем чтобы помочь палестинскому народу преодолеть последствия пандемии и введенные оккупантами экономические ограничения.

В заключение Тунис вновь заявляет о том, что необходимым условием достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира и обеспечения безопасности и стабильности на Ближнем Востоке является вывод Израилем своих сил со всех оккупированных арабских территорий, включая оккупированные сирийские арабские Голаны, в соответствии с международно признанными резолюциями, кругом ведения мирного процесса и Арабской мирной инициативой.

Приложение XIV

Заявление Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций Барбары Вудворд

Г-н Председатель позвольте поблагодарить Вас и Специального координатора по ближневосточному мирному процессу Младенова за его сообщение. Как и другие ораторы, я хотела бы воздать ему должное за те неустанные усилия, которые он прилагал в этом качестве для ослабления напряженности и достижения мира между сторонами израильско-палестинского конфликта. Рассчитываю на продолжение сотрудничества с Николаем Младеновым в его новой роли и приветствую его преемника.

Прежде всего позвольте мне выразить соболезнования Соединенного Королевства в связи с гибелью палестинского мальчика Али Аймана Абу Алии в результате столкновений между Армией обороны Израиля и палестинскими мирными жителями. Мы настоятельно призвали Израиль провести незамедлительное и исчерпывающее расследование этого инцидента. К сожалению, смерть Абу Алии не является редким исключением. Он — последний из 23 мирных палестинцев, убитых израильскими силами на Западном берегу в этом году. Такое число жертв является недопустимым, и Соединенное Королевство продолжает настоятельно призывать к сдержанности в применении израильскими силами боевых патронов и потенциально смертоносной силы. Мы также осуждаем убийство израильского мирного жителя палестинцем в тот же период.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2020/1234), на протяжении всего текущего года продолжалось строительство поселений, в том числе в особенно важных районах вокруг Восточного Иерусалима. Темпы сноса палестинских домов и строений являются самыми высокими с 2016 года, а также продолжается выселение палестинцев из их домов. В Восточном Иерусалиме эта участь может постигнуть сотни людей, в том числе восемь семей, которым грозит неминуемое выселение в Сильване. Соединенное Королевство придерживается четкой и хорошо известной позиции по этим вопросам. Согласно международному праву поселения являются незаконными. Они представляют собой препятствие для достижения мира и подрывают жизнеспособность урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств. Сносы домов и выселения в любых, кроме самых исключительных, обстоятельствах являются незаконными согласно международному праву и причиняют неоправданные страдания простым палестинцам. Мы настоятельно призываем правительство Израиля прекратить эту политику в целях укрепления доверия с палестинцами и содействия продолжению диалога.

Однако, как признается в резолюции 2334 (2016), поселения являются не единственным препятствием для достижения мира. Народ Израиля заслуживает того, чтобы жить в условиях, свободных от бедствия терроризма и антисемитского подстрекательства, которые серьезно подрывают перспективы урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств. Исключительно важно, чтобы палестинское руководство продолжало свои усилия по борьбе с ними. Мы также осуждаем насилие со стороны израильских поселенцев в отношении палестинцев. Израильские силы безопасности должны обеспечить надлежащую защиту палестинского гражданского населения.

Я хотела бы поддержать настоятельный призыв Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для

помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) о выделении дополнительных финансовых средств Агентству. Соединенное Королевство выделило 51 млн фунтов стерлингов, или примерно 69 млн долл. США, в бюджет БАПОР в 2020 году и тесно взаимодействовало с Генеральным комиссаром. Мы призываем государства, которые в последние годы сократили свое финансирование, сейчас оказать поддержку БАПОР. Мы должны сделать все, что в наших силах, для удовлетворения насущных потребностей беженцев во всем регионе, сохранения стабильности и облегчения страданий нуждающихся. Мы также осознаем, что мы должны сотрудничать с БАПОР в более долгосрочной перспективе, с тем чтобы помочь обеспечить его надежную финансовую стабильность.

Заключенные недавно арабо-израильские соглашения показали, что диалог может восторжествовать над разногласиями. Теперь международное сообщество должно сотрудничать со сторонами, а также с новой администрацией Соединенных Штатов для обеспечения того, чтобы установление более тесных связей и преимущества этих соглашений о нормализации отношений также распространялись и на палестинцев. Настоятельно призываем израильское и палестинское руководство также вступить в политический диалог с целью прекращения оккупации и достижения урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств.

В заключение следует отметить, что односторонние шаги не приведут к достижению мира; урегулирование конфликта должно быть предметом прямых переговоров и должно отражать религиозные и национальные интересы как израильского, так и палестинского народов. Обе стороны должны будут пойти на компромисс. Соединенное Королевство по-прежнему считает, что единственным жизнеспособным долгосрочным решением является урегулирование в соответствии с принципом сосуществования двух государств. Это единственный способ навсегда положить конец арабо-израильскому конфликту и сохранить еврейскую идентичность и демократический характер Израиля. По мере того, как мы вступаем в новый год и новую эру для региона, международное сообщество должно прилагать все более активные усилия по оказанию поддержки израильскому и палестинскому руководству в установлении мира для обоих народов.

Приложение XV

Заявление Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций Келли Крафт

Я благодарю Специального координатора Николая Младенова за его выступление. Мы невероятно признательны ему за самоотверженную и достойную уважения работу на посту Специального координатора Организации Объединенных Наций по вопросам мира на Ближнем Востоке на протяжении более пяти лет; его последовательные усилия по содействию урегулированию этого конфликта невозможно переоценить. Мы желаем ему всего самого наилучшего после его отъезда из Иерусалима, и я с нетерпением жду встречи с ним в ближайшие пару дней и рассчитываю на дальнейшее сотрудничество на его новом поприще.

Поскольку этот год подходит к концу, я хотела бы поразмышлять о прогрессе, которого мы достигли к сегодняшнему дню, и о том, как благодаря этому прогрессу удалось в корне пересмотреть ряд исходных посылок, сформировавших наше представление о мире на Ближнем Востоке таким образом, что оно превратилось в препятствовие на пути к прогрессу. История спора между израильтянами и палестинцами на этой площадке берет начало с самых ранних дней существования Совета Безопасности. С 1948 года было приложено немало усилий для урегулирования конфликта, однако в целом они не увенчались успехом. Применявшиеся десятилетиями подходы не только не оправдали себя, но и заблокировали региональное экономическое сотрудничество и рост и в значительной степени помешали установлению дружественных отношенй между израильтянами и палестинцами.

Признав тупиковой ситуацию, в которой мы оказались, президент Трамп представил смелое новое видение мира на Ближнем Востоке — реалистичный, детальный план, способствующий урегулированию израильско-палестинского конфликта и обеспечивающий безопасность и процветание израильтян, палестинцев и миллионов других людей в регионе. В рамках представленного президентом Трампом видения мира Израиль на совещании с участием других арабских государств, в том числе Объединенных Арабскх Эмиратов и Бахрейна, присутствовавших на первоначальной презентации этого видения, должен взять на себя обязательство работать в направлении принятия решения, предусматривающего сосуществование двух государств. В развитии этой динамики в августе президент выступил посредником при заключении исторического соглашения о нормализации отношений между Объединенными Арабскими Эмиратами и Израилем — известного в настоящее врнмя как Авраамский договор, — первого соглашения такого рода, заключенного между Израилем и арабской страной с 1994 года.

В следующем месяце Бахрейн присоединился к Объединенным Арабским Эмиратам и подписал в Белом доме декларацию по Авраамскому договору, обязавшись обменяться послами и заметно активизировать дипломатическую деятельность, в том числе впервые наладить прямое авиасообщение между этими странами, а также приступить к реализацию совместных инициатив в самых разных секторах; каждая из таких мер стала важным шагом вперед в установлении прочного и дружественного мира в регионе. К октябрю Судан и Израиль также договорились положить конец противостоянию, распространив тем самым действие Авраамского договора на африканский континент. Наконец, 10 декабря Марокко объявило о возобновлении дипломатических отношений с Израилем и расширении экономического и культурного сотрудничества в целях укрепления региональной стабильности. Менее чем за четыре месяца

четыре государства установили дипломатические отношения с Израилем, проложив путь к еще более активному взаимодействию, что поможет добиться процветания, предусмотренного в мирном плане президента Трампа.

В течение десятилетий широко разделялось мнение о том, что международные отношения с Израилем нормализуются только после урегулирования израильско-палестинского спора, но мы доказали ошибочность этого мнения. Теперь израильские предприниматели регулярно совершают поездки в Дубай и Манаму для изучения экономических возможностей, которые принесут пользу всем их согражданам, в то время как предприниматели из Эмиратов и Бахрейна свободно путешествуют по Израилю с теми же самыми целями. Эти экономические обмены являются положительным моментом в глобальной экономике, которую омрачают региональный конфликт и коронавирусная инфекция.

На протяжении десятилетий мы также не наблюдали большого прогресса в урегулировании израильско-палестинского конфликта, поскольку стороны продолжали по привычке придерживаться прежней устаревшей риторики и жестких позиций. Сегодня, напротив, мы видим практические, реальные примеры налаживания подлинных экономических и культурных связей. В результате все из нас в Совете Безопасности должны хорошенько поразмыслить над тем, что еще мы могли упустить или неправильно истолковать за эти годы.

Мы вновь призываем наших региональных партнеров и членов этого органа вдумчиво подойти к предлагаемому Соединенными Штатами видению мира. Мы продолжаем настоятельно призывать палестинцев рассмотреть возможности, открывающиеся в рамках этого видения, провести переговоры с Израилем и представить свои возражения в контексте прямых переговоров на основе этого видения. Мирное соглашение принесет палестинцам столь необходимые экономическую поддержку и инвестиции и откроет еще более широкий мир возможностей для палестинцев, региональных партнеров и всего мира. Мы с нетерпением ожидаем того дня, — и я надеюсь, что он вскоре наступит — когда Совету Безопасности больше не придется обсуждать этот вопрос.

На прошлой неделе еврейские общины в Израиле и во всем мире отмечали Хануку, фестиваль огней, а на площади Яслей Христовых, где расположена церковь Рождества Христова, стоит ярко украшенная рождественская елка. Я надеюсь, что зимней ночью в условиях глобальной пандемии и огромного числа конфликтов по всему миру мы, члены Совета, и международное сообщество в целом, представленное самыми разными религиозными и культурными традициями, воспользуемся тем светом, который зажег для нас Авраамсий договор. Давайте все вместе займемся поиском путей распространить этот свет на другие страны.

Приложение XVI

Заявление заместителя Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций Хай Ань Фама

Я хотел бы поблагодарить г-на Николая Младенова за его заключительное выступление и особенно за его неустанную и самоотверженную работу на протяжении более пяти лет в качестве Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу. Я желаю ему дальнейших успехов в его новой должности в очень важный для Ливии момент. На исходе 2020 года мы, к сожалению, находимся все в той же тревожной ситуации. Месяц за месяцем, квартал за кварталом мы получаем сообщения о том, что в осуществлении резолюции 2334 (2016) достигнут незначительный прогресс. Несмотря на некоторые позитивные сдвиги в последнее время в рамках сотрудничества между Палестинской администрацией и правительством Израиля, нарушения большинства разделов резолюции продолжаются.

На протяжении всего года тревожными темпами продолжалось расширение поселений. Примечательно, что примерно 50 процентов единиц жилья в этих поселениях расположены в отдаленных районах, в глубине территории оккупированного Западного берега, что нарушает территориальную целостность будущего палестинского государства. Нас особенно беспокоит план строительства около 3500 единиц жилья в стратегическом районе E-1. В случае его реализации будут существенно подорваны перспективы создания жизнеспособного и сопредельного палестинского государства в рамках решения, выработанного по итогам переговоров и предусматривающего сосуществование двух государств. Мы хотели бы подтвердить нашу позицию, согласно которой поселения на оккупированном Западном берегу, включая Восточный Иерусалим, построены незаконно в нарушение международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 2334 (2016). Мы присоединяемся ко многим другим государствам — членам Организации Объединенных Наций в их призыве к правительству Израиля немедленно свернуть всю поселенческую деятельность.

Мы также обеспокоены продолжающимся сносом и конфискацией принадлежащих палестинцам строений и имущества на оккупированном Западном берегу, в том числе в Восточном Иерусалиме. В прошлом месяце оккупирующая держава провела самый масштабный за последние годы снос строений на Западном берегу, не щадя даже школ и объектов базовой инфраструктуры. Петиции и апелляции об отмене решений о сносе зданий, которые жители подают уже на протяжении десяти лет, по-прежнему отклоняются. Призываем израильские власти немедленно прекратить эти действия в соответствии с резолюцией 2334 (2016).

Несмотря на то, что в последние несколько месяцев ситуация не обострялась, мы по-прежнему обеспокоены в связи с насилием, совершаемым на всей оккупированной палестинской территории, в том числе столкновениями между палестинцами и израильскими силами безопасности и насилием со стороны поселенцев. Ежедневно совершаемые акты насилия грозят усилить раскол между сторонами и подорвать надежду на проведение переговоров и диалог.

Призываем стороны воздерживаться от действий и заявлений, которые могут осложнить ситуацию и затруднить переговоры и диалог. Мы приветствуем также все инициативы в области международного сотрудничества, которые могут способствовать достижению справедливого,

устойчивого и долгосрочного урегулирования ближневосточного мирного процесса на основе норм международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Мы по-прежнему крайне обеспокоены тяжелыми условиями жизни миллионов палестинцев, особенно женщин и детей, на всей оккупированной палестинской территории, в том числе в секторе Газа, и сложившейся там гуманитарной ситуацией. Мы хотели бы также вновь заявить о нашей решительной поддержке работы, проводимой учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, и Специальным координатором Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу. В этой связи мы приветствуем начавшееся недавно осуществление плана гуманитарного реагирования для удовлетворения гуманитарных потребностей палестинцев в 2021 году и настоятельно призываем членов международного сообщества выполнить свои обязательства и оказывать дальнейшую поддержку в осуществлении этого плана.

В заключение Вьетнам хотел бы вновь заявить о своей неизменной поддержке законной борьбы палестинского народа и его неотъемлемых прав. Мы решительно поддерживаем урегулирование в соответствии с принципом сосуществования двух государств, включая создание Государства Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме, мирно сосуществующего с Государством Израиль в пределах безопасных и международно признанных границ, существовавших до 1967 года, в соответствии с нормами международного права, Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 2334 (2016).